



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/HRC/4/66
18 December 2006

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Четвертая сессия

Пункт 2 предварительной повестки дня

**ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИИ 60/251 ГЕНЕРАЛЬНОЙ
АССАМБЛЕИ ОТ 15 МАРТА 2006 ГОДА, ОЗАГЛАВЛЕННОЙ
"СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА"**

**Доклад Генерального секретаря о деятельности Фонда добровольных
взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток**

Резюме

В соответствии с решением 2/102 Совета по правам человека в настоящем докладе представлена обновленная информация о деятельности Фонда после публикации 28 июля 2006 года доклада Генерального секретаря Генеральной Ассамблеи (A/61/226), в том числе о дальнейшем прогрессе в деле осуществления рекомендаций, вынесенных по результатам обзора Управления служб внутреннего надзора (УСВН). В нем также описываются финансовое положение Фонда и его потребности на 2008 года.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕКОМЕНДАЦИЙ УПРАВЛЕНИЯ СЛУЖБ ВНУТРЕННЕГО НАДЗОРА	1 - 7	3
А. Контроль проектов	1 - 2	3
В. Меры по улучшению географической сбалансированности субсидий	3 - 5	3
С. Укрепление системы управления	6 - 7	4
II. ФИНАНСОВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ.....	8 - 9	4
А. Полученные взносы	8	4
В. Оценка потребностей на 2008 год	9	5
III. КАК СДЕЛАТЬ ВЗНОС	10	5
IV. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ	11 - 13	6

I. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕКОМЕНДАЦИЙ УПРАВЛЕНИЯ СЛУЖБ ВНУТРЕННЕГО НАДЗОРА

A. Контроль проектов

1. Секретариат полностью осуществил рекомендацию 11, содержащуюся в докладе Управления служб внутреннего надзора (УСВН), уделив при этом особое внимание необходимости создания системы систематического и текущего контроля и оценки финансируемых проектов. После 2000 года в общей сложности было проинспектировано 228 проектов, что завершает первый цикл инспекций проектов, которые финансировались в период 2000-2006 годов. Эти инспекции производились сотрудниками секретариата Фонда, сотрудниками Управления Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ) как в Женеве, так и на местах, а также сотрудниками других отделений Организации Объединенных Наций на местах.
2. На своей двадцать шестой сессии, которая состоится 5-9 февраля 2006 года, Совет попечителей разработает критерии для второго цикла инспекций, который должен начаться в 2007 году, в соответствии с рекомендацией о проверке всех текущих проектов каждые четыре-пять лет.

B. Меры по улучшению географической сбалансированности субсидий

3. В рекомендации 4, содержащейся в докладе УСВН, секретариату было предложено принять меры с целью "улучшения географической сбалансированности субсидий" и применять инициативный подход при выявлении потенциальных получателей субсидий. На своей двадцать пятой сессии Совет принял решение выделить 250 000 долл. США для финансирования новых проектов, определенных полевыми отделениями Организации Объединенных Наций, сотрудниками секретариата Фонда и членами Совета в приоритетных регионах, а именно в Африке, Азии и в новых демократических государствах, в частности в Содружестве Независимых Государств. Заявки, отвечающие требованиям, будут рассмотрены Советом на его двадцать шестой сессии при решении вопроса о выделении субсидий на 2007 год.
4. Секретариат рекомендовал представлять предложения по приоритетным регионам на 2007 год через полевые отделения УВКПЧ, правозащитные компоненты для миротворческих миссий Организации Объединенных Наций, сотрудников УВКПЧ по поддержанию связей с неправительственными организациями, региональные организации, например Организацию по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), и международные сети организаций, которые прямо или косвенно работают с жертвами

пытков, а именно Всемирную организацию против пыток (ВОПП), Международный совет по реабилитации жертв пыток (МСРП), Международную федерацию лиг защиты прав человека (МФЗПЧ) и Ассоциацию за предотвращение пыток (АПП).

5. Также был направлен призыв о представлении предложений на 2008 год в соответствии с процедурой финансирования из регулярного бюджета, при этом имеющим на то право организациям было предложено подавать свои заявки в Фонд в период с 1 января по 1 апреля 2007 года. Эти заявки будут рассмотрены Советом на его двадцать седьмой сессии в октябре 2007 года, а финансовые средства будут выделены на 2008 год.

С. Укрепление системы управления

6. В содержащейся в докладе УСВН рекомендации 9 говорится, что "Фонд должен создать централизованную и компьютеризированную систему сопровождения проектов, содержащую историческую, финансовую и описательную информацию, которая позволит сотрудникам отслеживать и документировать историю и динамику его отношений с получателями субсидий и донорами". Секретариат в настоящее время разрабатывает основанный на вебсети механизм с целью укрепления управления Фондом путем совершенствования административных и управленческих процессов и оказания более эффективной помощи получателям субсидий и мониторинга их работы. Этот механизм предусматривает процедуру подачи заявок в режиме онлайн, благодаря которой организации смогут подавать свои заявки о финансировании, а также модуль отчетности в режиме онлайн для получателей субсидий, с тем чтобы они могли представлять информацию об использовании субсидий.

7. Был разработан модуль подачи заявок, который был направлен для испытания в группе отобранных получателей субсидий как из технически развитых, так и из менее технически развитых стран. Информация о результатах этих испытаний будет использована для усовершенствования этого модуля. Результаты затем будут представлены Совету попечителей на его двадцать шестой сессии.

II. ФИНАНСОВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

А. Полученные взносы

8. После публикации доклада Генерального секретаря Генеральной Ассамблее в июле 2006 года были зарегистрированы следующие взносы.

Перечень взносов, полученных после июля 2006 года

Донор	Порядковый номер взноса	Сумма (в долл. США)	Дата регистрации
Австрия	23	82 076	8 сентября 2006 года
Канада	24	52 798	9 ноября 2006 года
Чили	15	10 000	28 июля 2006 года
Греция	23	26 350	7 декабря 2006 года
Святейший Престол	9	1 000	22 августа 2006 года
Израиль	10	5 000	2 ноября 2006 года
Кувейт	1	10 000	15 сентября 2006 года
Лихтенштейн	18	8 130	15 сентября 2006 года
Марокко	5	3 000	23 октября 2006 года
Нидерланды	26	1 025 641	19 сентября 2006 года
Республика Корея	12	10 000	6 октября 2006 года
Испания	23	383 540	9 октября 2006 года
Венесуэла (Боливарианская Республика)	5	10 000	13 октября 2006 года
Всего		1 617 535	

В. Оценка потребностей на 2008 год

9. На своей двадцать пятой сессии Совет выделил субсидии на 18-месячный период с июля 2006 года до конца 2007 года, завершив тем самым изменения в цикле финансирования, что позволит получателям субсидий получить в январе 2008 года финансовые средства на 2008 год. На основе полученных запросов на 2006 год ожидается, что для удовлетворения запросов на 2008 год необходимо будет располагать суммой в размере приблизительно 12 млн. долл. США.

III. КАК СДЕЛАТЬ ВЗНОС

10. При направлении взноса в Фонд надлежит всегда указывать следующее: "payee: United Nations Voluntary Fund for Victims of Torture, account CH". Платежи могут производиться либо путем банковского перевода: а) в долларах США по адресу: "United Nations Geneva General Fund", account No. 485001802, J.P. Morgan Chase Bank, International Agencies Banking, 1166 Ave. of the Americas, 17th floor, New York, NY 10036-2708, United States of America (Swift code: CHAS US 33; ABA code: 021000021); б) в евро по адресу: "United Nations Office at Geneva", account No. 23961901, J.P. Morgan Chase Bank, 125 London Wall, London EC2Y 5AJ, United Kingdom (Swift code: CHAS GB 2L, Sorting code: 60-92-42, IBAN: GB25 CHAS 6092 4223 9619 01); в) в фунтах стерлингов по адресу:

"United Nations Office at Geneva", account No. 23961903, J.P. Morgan Chase Bank, 125 London Wall, London EC2Y 5AJ, United Kingdom (Swift code: CHAS GB 2L, Sorting code: 60-92-42, IBAN: GB25 CHAS 6092 4223 9619 03); d) в швейцарских франках по адресу: "United Nations Geneva General Fund", account No. 240-C0590160.0, UBS, rue du Rhône 8, Geneva 2, Switzerland (Swift code: UBSW CH ZH 12A; IBAN: CH65 0024 0240 CO59 0160 0); e) в любой другой валюте по адресу: "United Nations Geneva General Fund", account No. 240-C0590160.1, UBS, rue du Rhône 8, Geneva 2, Switzerland (Swift code: UBSW CH ZH 12A; IBAN: CH65 0024 0240 CO59 0160 1); либо чеком на имя "United Nations" по адресу: Trésorerie, Nations Unies, Palais des Nations, CH 1211 Geneva 10, Switzerland. Донорам предлагается уведомлять секретариат Фонда и Группу по сбору средств Управления Верховного комиссара по правам человека о произведенных платежах (просьба при этом прилагать копию платежного банковского поручения или чека) в целях облегчения эффективного осуществления процедуры официальной регистрации и подготовки докладов Генерального секретаря.

IV. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

11. В соответствии с призывами, с которыми обратилась Генеральная Ассамблея и Совет попечителей Фонда, донорам предлагается внести их взносы до сессии Совета, с тем чтобы последний мог учесть их на его двадцать седьмой сессии в октябре 2007 года.

12. Генеральная Ассамблея и Совет также настоятельно призвали регулярных доноров увеличить, по возможности, сумму их взносов, с тем чтобы Совет располагал ресурсами для удовлетворения растущих потребностей в области оказания помощи жертвам пыток и членам их семей.

13. Совет настоятельно просит правительства, которые еще не сделали взносов в Фонд, внести свой первый взнос предпочтительно до сентября 2007 года.
